EN	Product Emission Data
BG	Данни за емисиите на продукта
ES	Datos de emisión del producto
CZ	Údaje o emisích výrobku
DA	Produktemissionsdata
DE	Emissionsdaten des Produkts
ET	Toote heitkoguste andmed
EL	Δεδομένα Εκπομπών Προϊόντος
FR	Données d'émission du produit
HR	Podaci o emisiji proizvoda
IT	Dati sulle emissioni del prodotto
LV	Izstrādājuma emisijas dati
LT	Gaminio emisijos duomenys
HU	Termékkibocsátási adatok
MT	Data dwar l-Emissjonijiet tal-Prodotti
NL	Productemissiegegevens
PL	Dane dotyczące emisji produktu
PT	Dados de emissão do produto
RO	Date privind emisiile produsului
SK	Údaje o emisiách produktu
SL	Podatki o emisijah izdelkov
FI	Tuotteen päästötiedot
SV	Produktens emissionsdata
NO	Produktutslippsdata
TR	Ürün Emisyon Verileri

09/2026

EN

Product Emission Data

⚠ **WARNING:** The declared emissions represent the main applications of the machine. However, if the machine is used for different applications, with different accessories or is poorly maintained, the emissions may differ. Occupational dust exposure depends largely on the environmental conditions, the materials being processed and the operator's working method.
This may significantly increase the exposure level over the total working period.

Product	**DCM565**		
Type	1,2,3		
Sound Level Emission			
L_{pA} (sound pressure) / K_{pA} (uncertainty)		dB	**86** / 3
L_{WA} (sound power) / K_{WA} (uncertainty)		dB	**95** / 3
Vibration Emission			
a_h (continuous) / K (uncertainty)		m/s^2	**4** / 1.5
p_F (repeated shock) / K_p (uncertainty)		m/s^2	102 / 16

The vibration value and noise value were measured according to a standardized test in accordance with EN62841-4-1 and can be used for a comparison between two devices. It can be used for a preliminary assessment of exposure.

Outdoor Noise Values according to 2000/14/EC		
L_{WA} (measured sound power level)	dB	95
L_{WA} (guaranteed sound power level)	dB	100

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of the emissions such as maintain the machine and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.
For more information, please contact us at **support.DEWALT.com** or refer to the back of the instruction manual.

Copyright DEWALT

BG

Данни за емисиите на продукта

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Декларираните емисии представляват основните приложения на машината. Ако обаче машината се използва за различни приложения, с различни аксесоари или е лошо поддържана, емисиите може да се различават. Излагането на професионален прах зависи до голяма степен от условията на околната среда, обработваните материали и метода на работа на оператора.

Продукт	**DCM565**		
Тип	1,2,3		
Ниво на звукови емисии			
L_{pA} (звуково налягане) / K_{pA} (неопределеност)		dB	**86** / 3
L_{WA} (звукова мощност) / K_{WA} (неопределеност)		dB	**95** / 3
Вибрационни емисии			
a_h (непрекъснато) / K (неопределеност)		m/s^2	**4** / 1.5
p_F (повтарящ се удар) / K_p (несигурност)		m/s^2	102 / 16

Стойността на вибрациите и стойността на шума са измерени съгласно стандартизиран тест в съответствие с EN62841-4-1 и могат да се използват за сравнение между две устройства. Може да се използва за предварителна оценка на експозицията.

Стойности на шума на открито съгласно 2000/14/ЕО		
L_{WA} (измерено ниво на звукова мощност)	dB	95
L_{WA} (гарантирано ниво на звукова мощност)	dB	100

Оценката на нивото на излагане на емисиите трябва да вземе предвид и времето, когато машината е изключена или когато работи, но всъщност не извършва работа. Това може значително да намали нивото на излагане през целия работен период.
Определете допълнителни мерки за безопасност, за да предпазите оператора от въздействието на емисиите, като например поддръжка на машината и аксесоарите, поддържане на ръцете топли (от значение за вибрациите), организация на работните режими.
За повече информация, моля, свържете се с нас на **support.DEWALT.com** или вижте гърба на ръководството за употреба.

Copyright DEWALT

ES

Datos de emisión del producto

⚠ **ADVERTENCIA:** Las emisiones declaradas representan las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para distintas aplicaciones, con accesorios diferentes o mal mantenidos, las emisiones pueden variar. La exposición profesional al polvo depende en gran medida de las condiciones ambientales, los materiales que se procesan y el método de trabajo del operador.

Producto	**DCM565**	
Tipo	1,2,3	
Nivel sonoro de emisión		
L_{pA} (presión sonora) / K_{pA} (incertidumbre)	dB	**86** / 3
L_{WA} (potencia sonora) / K_{WA} (incertidumbre)	dB	**95** / 3
Emisión de vibraciones		
a_h (continuo) / K (incertidumbre)	m/s^2	**4** / 1.5
p_F (choque repetido) / K_p (incertidumbre)	m/s^2	102 / 16

El valor de vibración y el valor de ruido han sido medidos de acuerdo con una prueba normalizada establecida en la norma EN62841-4-1 que puede utilizarse para comparar dos aparatos. Puede usarse para una evaluación preliminar de exposición.

Valores de ruido exterior según 2000/14/CE		
L_{WA} (nivel de potencia sonora medido)	dB	95
L_{WA} (nivel de potencia sonora garantizado)	dB	100

Para valorar el nivel de exposición a las emisiones, también deberían tenerse en cuenta las veces en que la máquina está apagada o en funcionamiento, pero sin realizar ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.
Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las emisiones, como, por ejemplo, efectuar el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes (relevante para las vibraciones) y organizar patrones de trabajo.
Para más información, póngase en contacto con nosotros a través de **support.DEWALT.com** o consulte la parte posterior del manual de instrucciones.

Copyright DEWALT

CZ
Údaje o emisích výrobku

⚠ **VAROVÁNÍ:** Deklarované hodnoty emisí se vztahují na hlavní aplikace stroje. Je-li ovšem stroj použit pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, hodnoty emisí mohou být odlišné. Vystavení osob prachu značně závisí na podmínkách prostředí, zpracovávaných materiálech a metodě práce operátora.

Výrobek	**DCM565**		
Typ	1,2,3		
Emise hluku			
L_{pA} (akustický tlak) / K_{pA} (odchylka)		dB	**86** / 3
L_{WA} (akustický výkon) / K_{WA} (odchylka)		dB	**95** / 3
Emise vibrací			
a_h (spojitý) / K (nejistota)		m/s^2	**4** / 1.5
p_F (opakovaný šok) / K_p (nejistota)		m/s^2	102 / 16

Hodnota vibrací a hlučnosti byly naměřeny podle standardizovaného testu pv souladu s EN62841-4-1 a lze je použít k porovnání dvou zařízení. Tyto hodnoty mohou být použity pro předběžný odhad hluku a vibrací působících na obsluhu.

Hodnoty vnější hlučnosti podle 2000/14/ES		
L_{WA} (naměřená hodnota akustického výkonu)	dB	95
L_{WA} (zaručená hodnota akustického výkonu)	dB	100

Odhad míry působení vibrací na obsluhu musí také zohledňovat dobu, kdy je stroj vypnutý, nebo kdy je v chodu naprázdno a aktuálně neprovádí žádnou práci. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení vibrací na obsluhu značně zkrátit.
Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před emisemi, jako jsou: údržba stroje a jeho příslušenství, udržování rukou v teple (platí pro vibrace), organizace způsobů práce.
Potřebujete-li další informace, kontaktujte nás na **support.DEWALT.com** nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Copyright DEWALT

DA
Produktemissionsdata

⚠ **ADVARSEL:** De angivne emissioner repræsenterer maskinens hovedanvendelsesområder. Hvis maskinen anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan emissionerne imidlertid variere. Erhvervsmæssig støveksponering afhænger i høj grad af miljøforholdene, de bearbejdede materialer og operatørens arbejdsmetode. Det kan markant forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Produkt	**DCM565**		
Type	1,2,3		
Lydniveauemission			
L_{pA} (lydtryk) / K_{pA} (usikkerhed)		dB	**86** / 3
L_{WA} (lydeffekt) / K_{WA} (usikkerhed)		dB	**95** / 3
Vibrationsemission			
a_h (kontinuerlig) / K (usikkerhed)		m/s^2	**4** / 1.5
p_F (gentagne stød) / K_p (usikkerhed)		m/s^2	102 / 16

Vibrationsværdien og støjniveauet blev målt efter en standardiseret test i overensstemmelse med EN62841-4-1 og kan anvendes til sammenligning mellem to enheder. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.

Udendørs støjværdier i henhold til 2000/14/EF		
L_{WA} (målt lydeffekt)	dB	95
L_{WA} (garanteret lydeffekt)	dB	100

Identificer yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod emissionernes effekter, som f.eks. vedligehold maskinen og tilbehør, hold hænderne varme (relevant ved vibration), organisering af arbejdsmønstre. For yderligere oplysninger, kontakt os venligst på **support.DEWALT.com** eller se på bagsiden af vejledningen.

Copyright DEWALT

DE

Emissionsdaten des Produkts

⚠ **WARNUNG:** Die angegebenen Emissionswerte repräsentieren die Hauptanwendungen des Geräts. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, können die Emissionen unterschiedlich sein. Die Staubbelastung bei der Arbeit hängt stark von den Umgebungsbedingungen, den bearbeiteten Materialien sowie der jeweiligen Arbeitsmethode ab.
Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Produkt	**DCM565**	
Typ	1,2,3	
Geräuschemissionen		
L_{pA} (Schalldruck) / K_{pA} (Unsicherheitsfaktor)	dB	**86** / 3
L_{WA} (Schallleistung) / K_{WA} (Unsicherheitsfaktor)	dB	**95** / 3
Vibrationsemissionen		
a_h (kontinuierlich) / K (Unsicherheitsfaktor)	m/s^2	**4** / 1.5
p_F (wiederholter Schock) / K_p (Unsicherheitsfaktor)	m/s^2	102 / 16

Die Vibrations- und Geräuschwerte wurden mit einem standardisierten Testverfahren gemäß EN62841-4-1 gemessen und können zum Vergleich von zwei Geräten herangezogen werden. Sie können zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.

Geräuschwerte im Freien gemäß 2000/14/EG		
L_{WA} (gemessener Schallleistungspegel)	dB	95
L_{WA} (garantierter Schallleistungspegel)	dB	100

Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Auswirkungen durch die Emissionen zu schützen, wie Pflege des Werkzeugs und Zubehörs, Warmhalten der Hände (wichtig in Bezug auf Vibrationen), Organisation von Arbeitsmustern.
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an uns unter **support.DEWALT.com** oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Copyright DEWALT

ET

Toote heitkoguste andmed

⚠ **HOIATUS:** Deklareeritud heitkogused kajastavad masina peamisi rakendusi. Kui aga masinat kasutatakse muul viisil, teistsuguste lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib mõju tugevus erineda. Töökohal tekkiva tolmu kogus sõltub suuresti keskkonnatingimustest, töödeldavatest materjalidest ja töövõtetest.
Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam.

Toode	**DCM565**		
Tüüp	1,2,3		
Müratase			
L_{pA} (helirõhk) / K_{pA} (määramatus)		dB	**86** / 3
L_{WA} (helivõimsus) / K_{WA} (määramatus)		dB	**95** / 3
Vibratsioonitase			
a_h (pidev) / K (määramatus)		m/s^2	**4** / 1.5
p_F (korduv šokk) / K_p (määramatus)		m/s^2	102 / 16

Vibratsiooni- ja müraväärtus on mõõdetud standardiseeritud katsemeetodiga vastavalt standardile EN62841-4-1 ja neid saab kasutada kahe seadme võrdlemiseks. Seda saab kasutada mõju esmasel hindamisel.

Välistingimustes esineva müra väärtused vastavalt direktiivile 2000/14/EÜ		
L_{WA} (mõõdetud helivõimsuse tase)	dB	95
L_{WA} (garanteeritud helivõimsuse tase)	dB	100

Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks kahjuliku mõju eest: masina ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas (puudutab vibratsiooni) ja tööprotsesside korraldus.
Lisateabe saamiseks võtke meiega ühendust aadressil **support.DEWALT.com** või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Copyright DEWALT

EL

Δεδομένα Εκπομπών Προϊόντος

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το δηλωμένο επίπεδο εκπομπών αντιστοιχεί στις κύριες εφαρμογές του μηχανήματος. Ωστόσο, αν το μηχάνημα χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά αξεσουάρ ή αν δεν συντηρείται κανονικά, η εκπομπή κραδασμών μπορεί να διαφέρει. Η επαγγελματική έκθεση σε σκόνη εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τις συνθήκες του περιβάλλοντος, τα υλικά τα οποία υποβάλλονται σε επεξεργασία και τη μέθοδο εργασίας του χειριστή. Το γεγονός αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης για τη συνολική διάρκεια της εργασίας.

Προϊόν	**DCM565**	
Τύπος	1,2,3	
Στάθμη εκπομπών ήχου		
L_{pA} (ηχητική πίεση) / K_{pA} (αβεβαιότητα)	dB	**86** / 3
L_{WA} (ηχητική ισχύς) / K_{WA} (αβεβαιότητα)	dB	**95** / 3
Εκπομπή κραδασμών		
a_h (συνεχής) / K (αβεβαιότητα)	m/s^2	**4** / 1.5
p_F (επαναλαμβανόμενο σοκ) / K_p (αβεβαιότητα)	m/s^2	102 / 16

Η τιμή κραδασμών και η τιμή θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής σε συμφωνία με το EN62841-4-1 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για σύγκριση μεταξύ δύο συσκευών. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Τιμές θορύβου για εξωτερικό χώρο σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ		
L_{WA} (μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος)	dB	95
L_{WA} (εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος)	dB	100

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των εκπομπών όπως: συντήρηση του μηχανήματος και των αξεσουάρ, διατήρηση των χεριών θερμών (αφορά τους κραδασμούς), οργάνωση των σχημάτων εργασίας.
Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση **support.DEWALT.com** ή ανατρέξτε στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου οδηγιών.

Copyright DEWALT

FR

Données d’émission du produit

⚠ **AVERTISSEMENT:** les valeurs émises déclarées concernent les utilisations principales de l'outil. Cependant, si la machine est utilisée pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou qu'il est mal entretenu, le niveau de poussière émis peut varier. L'exposition à la poussière dans le cadre professionnel dépend largement des conditions ambiantes, des matières traitées et de la méthode de travail de l'utilisateur.
Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d’exposition sur la durée totale de travail.

Produit	**DCM565**		
Type	1,2,3		
Niveau des émissions sonores			
L_{pA} (pression sonore) / K_{pA} (incertitude)		dB	**86** / 3
L_{WA} (puissance sonore) / K_{WA} (incertitude)		dB	**95** / 3
Vibrations émises			
a_h (continu) / K (incertitude)		m/s^2	**4** / 1.5
p_F (choc répété) / K_p (incertitude)		m/s^2	102 / 16

La valeur des vibrations et la valeur sonore ont été mesurées selon un test normalisé conforme à la norme EN62841-4-1 et elles peuvent servir pour comparer deux appareils. Elles peuvent également servir pour effectuer une évaluation préliminaire de l’exposition.

Valeurs sonores en extérieur selon la Directive 2000/14/CE		
L_{WA} (niveau de puissance sonore mesuré)	dB	95
L_{WA} (niveau de puissance sonore garanti)	dB	100

Identifiez les mesures de sécurité supplémentaires pouvant protéger l’utilisateur des effets des émissions, comme le bon entretien de la machine et des accessoires, le fait de conserver les mains au chaud (pertinent pour les vibrations) et d’organiser correctement les méthodes de travail.
Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec nous à l'adresse **support.DEWALT.com** ou consultez le dos de la notice.

Copyright DEWALT

HR

Podaci o emisiji proizvoda

⚠ **UPOZORENJE:** Navedene emisije predstavljaju glavne primjene stroja. Međutim, ako se stroj upotrebljava u drugim primjenama, s drugim priborom ili ako je loše održavan, emisije mogle bi se razlikovati. Izlaganje radnoj prašini velikim dijelom ovisi o uvjetima u okruženju, materijalima koji se obrađuju i radnoj metodi rukovatelja.
To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Proizvod	**DCM565**	
Tip	1,2,3	
Razina emisije zvuka		
L_{pA} (zvučni tlak) /K_{pA} (nesigurnost)	dB	**86** / 3
L_{WA} (zvučni tlak) /K_{WA} (nesigurnost)	dB	**95** / 3
Emisija vibracija		
a_h (kontinuirano) / K (neizvjesnost)	m/s^2	**4** / 1.5
p_F (ponovljeni šok) / K_p (nesigurnost)	m/s^2	102 / 16

Vrijednost vibracija i vrijednost buke izmjereni u skladu sa standardiziranim ispitivanjem u skladu s EN62841-4-1 i mogu se upotrijebiti za usporedbu dva uređaja. Može se upotrijebiti za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

Vrijednosti vanjske buke u skladu s 2000/14/EZ		
L_{WA} (izmjerena razina zvučne snage)	dB	95
L_{WA} (zajamčena razina zvučne snage)	dB	100

Provjerite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika od učinaka emisija kao što su održavanje stroja i pribora, održavanje ruku toplima (važno za vibracije), organizacija radnih procedura.
Za dodatne informacije kontaktirajte s nama putem **support.DEWALT.com** ili pogledajte poleđinu priručnika s uputama.

Copyright DEWALT

IT

Dati sulle emissioni del prodotto

⚠ **AVVERTENZA:** Le emissioni dichiarate rappresentano le principali applicazioni della macchina. Tuttavia, se la macchina viene utilizzata per applicazioni diverse o se non è sottoposta a una manutenzione adeguata, il suo livello di emissione potrebbe differire da tale valore. L'esposizione alla polvere professionale dipende in larga misura dalle condizioni ambientali, dai materiali in lavorazione e dal metodo di lavoro dell'operatore.
Ciò potrebbe aumentare sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Prodotto	**DCM565**	
Tipo	1,2,3	
Livello di emissione rumorosità		
L_{pA} (pressione sonora) / K_{pA} (incertezza)	dB	**86** / 3
L_{WA} (potenza sonora) / K_{WA} (incertezza)	dB	**95** / 3
Emissione delle vibrazioni		
a_h (continuo) / K (incertezza)	m/s^2	**4** / 1.5
p_F (scossa ripetuta) / K_p (incertezza)	m/s^2	102 / 16

Il valore delle vibrazioni e il valore della rumorosità sono stati misurati secondo un test standardizzato secondo la norma EN62841-4-1 e possono essere utilizzati per un confronto tra due dispositivi. Può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Valori di rumorosità esterna secondo la direttiva 2000/14/CE		
L_{WA} (livello di potenza sonora misurato)	dB	95
L_{WA} (livello di potenza sonora garantito)	dB	100

Individuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti delle emissioni, quali sottoporre la macchina e gli accessori a manutenzione, mantenere le mani calde (rilevante per le vibrazioni) e prevedere l'organizzazione di modelli di lavoro.
Per maggiori informazioni, invitiamo a contattarci all'indirizzo **support.DEWALT.com** o a consultare l'ultima di copertina del manuale.

Copyright DEWALT

LV

Izstrādājuma emisijas dati

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Deklarētās emisijas atspoguļo galvenos instrumenta lietojumus. Tomēr emisijas var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik labi veic tā apkopi. Putekļu iedarbība darba vietā lielā mērā ir atkarīga no vides apstākļiem, apstrādājamiem materiāliem un operatora darba metodēm.
Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Izstrādājums	**DCM565**	
Veids	1,2,3	
Skaņas līmeņa emisija		
L_{pA} (skaņas spiediens) / K_{pA} (neprecizitāte)	dB	**86** / 3
L_{WA} (skaņas jauda) / K_{WA} (neprecizitāte)	dB	**95** / 3
Vibrācijas emisija		
a_h (nepārtraukts) / K (nenoteiktība)	m/s^2	**4** / 1.5
p_F (atkārtots šoks) / K_p (nenoteiktība)	m/s^2	102 / 16

Vibrācijas un trokšņa vērtības tika mērītas saskaņā ar standartizētu testu atbilstoši EN62841-4-1 un tās var izmantot divu ierīču salīdzināšanai. Tās var izmantot sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Āra trokšņa līmeņi saskaņā ar 2000/14/EK		
L_{WA} (izmērītais skaņas jaudas līmenis)	dB	95
L_{WA} (garantētais skaņas jaudas līmenis)	dB	100

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no emisiju iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jārūpējas, lai rokas būtu siltas (attiecas uz vibrāciju), jāorganizē darba gaita.
Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar **support.DEWALT.com** vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Copyright DEWALT

LT
Gaminio emisijos duomenys

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Deklaruotos išmetamųjų teršalų vertės atitinka pagrindinius mašinos naudojimo atvejus. Tačiau, jei įrenginys naudojamas kitoms reikmėms, su skirtingais priedais arba yra prastai prižiūrimas, išmetamųjų teršalų kiekis gali skirtis. Darbinis dulkių poveikis labai priklauso nuo aplinkos sąlygų, apdorojamų medžiagų ir operatoriaus darbo metodo. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygį per visą darbo laikotarpį.

Gaminys	**DCM565**		
Tipas	1,2,3		
Garso lygio emisija			
L_{pA} (garso slėgis) / K_{pA} (neapibrėžtis)		dB	**86** / 3
L_{WA} (garso galia) / K_{WA} (neapibrėžtis)		dB	**95** / 3
Vibracijos emisija			
a_h (nepertraukiamas) / K (neapibrėžtumas)		m/s^2	**4** / 1.5
p_F (pakartotinis šokas) / K_p (neapibrėžtumas)		m/s^2	102 / 16

Vibracijos ir triukšmo vertės buvo išmatuotos pagal standartizuotą bandymą pagal EN62841-4-1 ir gali būti naudojamos dviejų įrenginių palyginimui. Jis gali būti naudojamas preliminariam poveikio įvertinimui.

Lauko triukšmo vertės pagal 2000/14/EB		
L_{WA} (išmatuotas garso galios lygis)	dB	95
L_{WA} (garantuojamas garso galios lygis)	dB	100

Nustatykite papildomas saugos priemones, skirtas operatoriui apsaugoti nuo išmetamųjų teršalų poveikio, pavyzdžiui, prižiūrėkite įrenginį ir jo priedus, laikykite rankas šiltai (tai svarbu vibracijos atveju), organizuokite darbo grafiką.
Dėl išsamesnės informacijos susisiekite su mumis per **support.DEWALT.com** arba ieškokite informacijos kitoje pusėje esančioje naudojimo instrukcijoje.

Copyright DEWALT

HU

Termékkibocsátási adatok

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A megadott kibocsátási értékek a gép jellemző használatára vonatkoznak. Ha a gépet más feladatokhoz vagy más tartozékokkal használják, vagy nem tartják megfelelően karban, a kibocsátási értékek a megadott értéktől eltérhetnek. A foglalkozási porkitettség nagy mértékben függ a környezeti feltételektől, a feldolgozott anyagtól és a kezelő munkavégzési módszerétől.
Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben növekedhet a kitettségi szint.

Termék	**DCM565**	
Típus	1,2,3	
Hagszintkibocsátás		
L_{pA} (hangnyomás) / K_{pA} (bizonytalanság)	dB	**86** / 3
L_{WA} (hangteljesítmény) / K_{WA} (bizonytalanság)	dB	**95** / 3
Rezgéskibocsátás		
a_h (folyamatos) / K (bizonytalanság)	m/s^2	**4** / 1.5
p_F (ismétlődő sokk) / K_p (bizonytalanság)	m/s^2	102 / 16

A rezgésérték és a zajérték mérése az EN62841-4-1 szerinti szabványos teszttel történt, és ezek az értékek felhasználhatók két eszköz összehasonlítására. Felhasználható a kitettség mértékének előzetes értékeléséhez.

Kültéri zajértékek a 2000/14/EK szerint		
L_{WA} (mért hangteljesítményszint)	dB	95
L_{WA} (garantált hangteljesítményszint)	dB	100

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a kibocsátások hatásaitól, például: a gép és a tartozékok karbantartása, a kezek melegen tartása (a rezgés szempontjából releváns), munkaritmus megszervezése.
Ha további információra lenne szüksége, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk a **support.DEWALT.com** címen vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Copyright DEWALT

MT

Data dwar l-Emissjonijiet tal-Prodotti

⚠ **TWISSIJA:** L-emissjonijiet iddikjarati jirrappreżentaw l-applikazzjonijiet ewlenin tal-magna. Madankollu, jekk il-magna tintuża għal applikazzjonijiet differenti, b'aċċessorji differenti jew issirilha manutenzjoni ħażina, l-emissjonijiet jistgħu jvarjaw. L-esponiment għat-trab fuq ix-xogħol jiddependi fil-biċċa l-kbira fuq il-kundizzjonijiet ambjentali, il-materjali li qed jiġu pproċessati u l-metodu ta' ħidma tal-operatur.
Dan jista' jżid konsiderevolment il-livell ta' esponiment matul il-perjodu totali tax-xogħol.

Prodott	**DCM565**	
Tip	1,2,3	
Emissjoni tal-Livell tal-Ħoss		
L_{pA} (pressjoni tal-ħoss) / K_{pA} (inċertezza)	dB	**86** / 3
L_{WA} (potenza tal-ħoss) / K_{WA} (inċertezza)	dB	**95** / 3
Emissjoni tal-Vibrazzjoni		
a_h (kontinwu) / K (inċertezza)	m/s^2	**4** / 1.5
p_F (xokk ripetut) / K_p (inċertezza)	m/s^2	102 / 16

Il-valur tal-vibrazzjoni u l-valur tal-ħoss tkejlu skont test standardizzat f'konformità ma' EN62841-4-1 u jistgħu jintużaw għal paragun bejn iż-żewġ apparati. Jistgħu jintużaw għal valutazzjoni preliminari tal-esponiment.

Valuri tal-Istorbju ta' Barra skont 2000/14/KE		
L_{WA} (livell ta' potenza tal-ħoss imkejjel)	dB	95
L_{WA} (livell ta' potenza tal-ħoss iggarantit)	dB	100

Identifika miżuri ta' sikurezza addizzjonali biex tipproteġi lill-operatur mill-effetti tal-emissjonijiet bħal li tagħmel manutenzjoni tal-magna u tal-aċċessorji, li żżomm idejk sħan (rilevanti għall-vibrazzjoni), li torganizza x-xejriet tax-xogħol.
Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkuntattjana fuq **support.DEWALT.com** jew irreferi għall-parti ta' wara tal-manwal tal-istruzzjoni.

Copyright DEWALT

NL

Productemissiegegevens

⚠ **WAARSCHUWING:** Het verklaarde trillingsemissieniveau geldt voor de hoofdtoepassingen van de machine. Als de machine echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht is onderhouden, kunnen de emissies verschillen. Beroepsmatige blootstelling aan stof hangt voornamelijk af van de omgevingsomstandigheden, de materialen die worden verwerkt en de werkmethode van de gebruiker.
Deze kunnen het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale arbeidsduur.

Product	**DCM565**	
Type	1,2,3	
Geluidsemissieniveau		
L_{pA} (geluidsdruk) / K_{pA} (onzekerheid)	dB	**86** / 3
L_{WA} (geluidsvermogen) / K_{WA} (onzekerheid)	dB	**95** / 3
Trillingsemissie		
a_h (continu) / K (onzekerheid)	m/s^2	**4** / 1.5
p_F (herhaalde schok) / K_p (onzekerheid)	m/s^2	102 / 16

De waarden voor trilling en geluid werden gemeten volgens een gestandaardiseerde test overeenkomstig EN62841-4-1 en kunnen worden gebruikt voor het vergelijken van twee apparaten. Het kan worden gebruikt voor een eerste beoordeling van blootstelling.

Waarden voor geluid buitenshuis overeenkomstig 2000/14/EG		
L_{WA} (gemeten geluidsvermogensniveau)	dB	95
L_{WA} (gegarandeerd geluidsvermogensniveau)	dB	100

Identificeer aanvullende veiligheidsmaatregelen voor het beschermen van de gebruiker tegen de gevolgen van de emissies, zoals het goed onderhouden van de machine en accessoires, het warm houden van de handen (relevant voor trilling), organisatie van werkpatronen.
Neem voor meer informatie contact op met ons op via **support.DEWALT.com** of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

Copyright DEWALT

PL

Dane dotyczące emisji produktu

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Deklarowane emisje dotyczą głównych zastosowań maszyny. Jednakże, w przypadku użycia maszyny do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub maszyny nie konserwowanej właściwie, poziom emisji może być inny od podanego. Narażenie na pył w miejscu pracy w znacznym stopniu zależy od warunków otoczenia, obrabianych materiałów oraz sposobu pracy operatora.
Te czynniki mogą znacznie zwiększyć poziom narażenia w trakcie całego okresu pracy.

Produkt	**DCM565**	
Typ	1,2,3	
Poziom emisji dźwięku		
L_{pA} (ciśnienie akustyczne) / K_{pA} (niepewność)	dB	**86** / 3
L_{WA} (moc akustyczna) / K_{WA} (niepewność)	dB	**95** / 3
Emisja drgań		
a_h (ciągła) / K (niepewność)	m/s^2	**4** / 1.5
p_F (powtarzający się wstrząs) / K_p (niepewność)	m/s^2	102 / 16

Wartość drgań i wartość hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowanym testem zgodnym z EN62841-4-1 i można ich używać do porównywania dwóch urządzeń ze sobą. Można ich używać do wstępnej analizy ekspozycji.

Wartości hałasu na zewnątrz pomieszczeń zgodnie z 2000/14/WE		
L_{WA} (zmierzony poziom mocy akustycznej)	dB	95
L_{WA} (gwarantowany poziom mocy akustycznej)	dB	100

Określić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami emisji, jak np. prawidłowa konserwacja maszyny i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk (istotne w przypadku drgań), odpowiednia organizacja pracy.
Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się z naszą firmą, korzystając z witryny **support.DEWALT.com** lub skorzystać z informacji podanych na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Copyright DEWALT

PT

Dados de emissão do produto

⚠ **ATENÇÃO:** As emissões declaradas representam as principais aplicações da máquina. No entanto, se a máquina for utilizada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou a manutenção não tiver sido efectuada correctamente, as emissões podem variar. A exposição profissional ao pó depende em grande parte das condições ambientais, dos materiais a processar e do método de trabalho do operador.
Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

Produto	**DCM565**	
Tipo	1,2,3	
Emissão de nível sonoro		
L_{pA} (pressão acústica) /K_{pA} (incerteza)	dB	**86** / 3
L_{WA} (potência acústica) /K_{WA} (incerteza)	dB	**95** / 3
Emissão de vibrações		
a_h (contínuo) / K (incerteza)	m/s^2	**4** / 1.5
p_F (choque repetido) / K_p (incerteza)	m/s^2	102 / 16

O valor de vibração e o valor de ruído foram medidos de acordo com um ensaio normalizado em conformidade com a norma EN62841-4-1 e podem ser utilizados para a comparação entre dois equipamentos. Pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.

Valores de ruído externo de acordo com a 2000/14/CE		
L_{WA} (nível de potência sonora medida)	dB	95
L_{WA} (nível de potência sonora garantida)	dB	100

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos das emissões, por exemplo, manter a máquina e os acessórios, manter as mãos quentes (relevante para vibração) e organizar os padrões de trabalho.
Para obter mais informações, contacte-nos através do Website **support.DEWALT.com** ou consulte o verso do manual de instruções.

Copyright DEWALT

RO

Date privind emisiile produsului

⚠ **AVERTISMENT:** Emisiile declarate reprezintă aplicațiile principale ale mașinii. Totuși, în cazul în care mașina este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisiile pot diferi. Expunerea profesională la praf depinde în mare măsură de condițiile de mediu, materialele prelucrate și metoda de lucru a operatorului.
Aceasta poate crește semnificativ nivelul de expunere pe durata totală a perioadei de lucru.

Produs	**DCM565**		
Tip	1,2,3		
Emisii nivel sonor			
L_{pA} (presiune sonoră) / K_{pA} (marjă)		dB	**86** / 3
L_{WA} (putere sonoră) / K_{WA} (marjă)		dB	**95** / 3
Emisii de vibrații			
a_h (continuu) / K (incertitudine)		m/s^2	**4** / 1.5
p_F (șoc repetat) / K_p (incertitudine)		m/s^2	102 / 16

Valoarea vibrațiilor și valoarea zgomotului au fost măsurate conform unui test standardizat, în conformitate cu EN62841-4-1 și pot fi utilizate pentru comparația între două dispozitive. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.

Valori de zgomot exterior conform 2000/14/CE		
L_{WA} (nivelul măsurat al puterii sonore)	dB	95
L_{WA} (nivelul garantat al puterii sonore)	dB	100

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele emisiilor, cum ar fi: întreținerea mașinii și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde (relevant pentru vibrații), organizarea modului de lucru.
Pentru informații suplimentare, vă rugăm să ne contactați la **support.DEWALT.com** sau să consultați coperta din spate a manualului.

Copyright DEWALT

SK

Údaje o emisiách produktu

⚠ **VAROVANIE:** Deklarované emisie predstavujú hlavné použitia stroja. Ak sa však stroj používa na rozličné účely, s odlišným príslušenstvom alebo sa nedostatočne udržiava, emisie sa môžu líšiť. Vystavenie prachu na pracovisku závisí do veľkej miery od podmienok prostredia, spracovávaných materiálov a pracovného postupu obsluhujúcej osoby. To môže významne zvýšiť úroveň vystavenia počas celkovej pracovnej doby.

Produkt	**DCM565**		
Typ	1,2,3		
Hladina emisií hluku			
L_{pA} (akustický tlak) /K_{pA} (odchýlka)		dB	**86** / 3
L_{WA} (akustický výkon) /K_{WA} (odchýlka)		dB	**95** / 3
Emisie vibrácií			
a_h (spojité) / K (neistota)		m/s^2	**4** / 1.5
p_F (opakovaný šok) / K_p (neistota)		m/s^2	102 / 16

Hodnota vibrácií a hluku bola nameraná podľa štandardizovaného testu v súlade s normou EN62841-4-1 a môže sa použiť na porovnanie dvoch zariadení. Môže sa použiť na predbežné posúdenie vystavenia.

Hladiny hluku vo vonkajšom prostredí podľa smernice 2000/14/ES (ak sa uplatňuje)		
L_{WA} (hladina akustického výkonu)	dB	95
L_{WA} (garantovaná hladina akustického výkonu)	dB	100

Definujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby pred účinkami emisií, ako napríklad údržbu stroja a príslušenstva, udržiavanie rúk v teple (relevantné pre vibrácie), organizovanie pracovných vzorov.
Ďalšie informácie vám poskytneme na nasledujúcej adrese **support.DEWALT.com** alebo si pozrite zadnú stranu návodu.

Copyright DEWALT

SL

Podatki o emisijah izdelkov

⚠ **OPOZORILO:** Navedene emisije predstavljajo glavne uporabe stroja. Toda če stroj uporabljate za druge vrste dela, z različnim priborom ali če ga slabo vzdržujete, so lahko emisije drugačne. Izpostavljenost prahu pri poklicu je v veliki meri odvisna od okoljskih pogojev, obdelovancev in načina dela upravljavca.
To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem obdobju delovanja.

Izdelek	**DCM565**		
Tip	1,2,3		
Emisija hrupa			
L_{pA} (zvočni tlak) /K_{pA} (negotovost)		dB	**86** / 3
L_{WA} (zvočna moč) /K_{WA} (negotovost)		dB	**95** / 3
Emisije tresljajev			
a_h (zvezno) / K (negotovost)		m/s^2	**4** / 1.5
p_F (ponavljajoči se šok) / K_p (negotovost)		m/s^2	102 / 16

Vrednost tresljajev in hrupa je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom v skladu z EN62841-4-1 in se lahko uporablja za primerjavo med dvema napravama. Podatke lahko uporabite za predhodno oceno izpostavljenosti.

Vrednosti zunanjega hrupa v skladu z Direktivo 2000/14/ES		
L_{WA} (izmerjena raven zvočne moči)	dB	95
L_{WA} (zagotovljena raven zvočne moči)	dB	100

Seznanite se z varnostnimi ukrepi in sprejmite še dodatne, da bi zaščitili delavca pred učinki emisij, kot so vzdrževanje stroja in opreme (pomembno za tresljaje), vzdrževanje toplote rok, organizacija delovnih postopkov.
Za več informacij stopite v stik z nami **support.DEWALT.com** ali glejte zadnjo stran navodil za uporabo.

Copyright DEWALT

FI

Tuotteen päästötiedot

⚠ **VAROITUS:** Ilmoitetut päästöt koskevat laitteen pääasiallisia käyttötarkoituksia. Päästötasot voivat vaihdella, jos laitetta käytetään johonkin muuhun käyttötarkoitukseen, siihen on kiinnitetty muita lisävarusteita tai sitä on hoidettu huonosti. Työperäinen pölyaltistus riippuu suurelta osin ympäristöolosuhteista, käsiteltävistä materiaaleista ja käyttäjän työskentelytavasta.
Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen työkalua käytettäessä.

Tuote	**DCM565**		
Tyyppi	1,2,3		
Äänipäästöt			
L_{pA} (äänenpaine) / K_{pA} (epätarkkuus)		dB	**86** / 3
L_{WA} (ääniteho) / K_{WA} (epätarkkuus)		dB	**95** / 3
Tärinäpäästöt			
a_h (jatkuva) / K (epävarmuus)		m/s^2	**4** / 1.5
p_F (toistuva shokki) / K_p (epävarmuus)		m/s^2	102 / 16

Tärinä- ja melutaso mitattiin standardoidun testin mukaisesti noudattamalla standardin EN62841-4-1 vaatimuksia, ja niitä voidaan käyttää kahden laitteen vertailuun. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.

Ulkona mitatut meluarvot direktiivin 2000/14/EY mukaisesti		
L_{WA} (mitattu ääniteho)	dB	95
L_{WA} (taattu ääniteho)	dB	100

Määritä lisätoimenpiteet käyttäjän suojaamiseksi päästöjen vaikutuksilta, esim. laitteen ja lisävarusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito (koskee tärinää), työmenetelmien määrittäminen.
Saat lisätietoa ottamalla meihin yhteyttä osoitteessa **support.DEWALT.com** tai ohjekirjan takaosasta.

Copyright DEWALT

SV

Produktens emissionsdata

⚠ **VARNING:** De deklarerade emissionerna avser maskinens huvudsakliga användningsområden. Om maskinen däremot används för andra ändamål, med andra tillbehör eller underhålls bristfälligt, kan emissionerna variera. Den yrkesmässiga dammexponeringen beror i hög grad på miljöförhållanden, de material som bearbetas samt operatörens arbetsmetod.
Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela arbetstiden.

Produkt	**DCM565**	
Typ	1,2,3	
Ljudnivåemission		
L_{pA} (ljudtryck) / K_{pA} (osäkerhet)	dB	**86** / 3
L_{WA} (ljudeffekt) / K_{WA} (osäkerhet)	dB	**95** / 3
Vibrationsemission		
a_h (kontinuerlig) / K (osäkerhet)	m/s^2	**4** / 1.5
p_F (upprepad chock) / K_p (osäkerhet)	m/s^2	102 / 16

Vibrationsvärdet och bullervärdet har mätts enligt ett standardiserat test i enlighet med EN62841-4-1 och kan användas för en jämförelse av två enheter. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponering.

Utvändiga bullervärden enligt 2000/14/EG		
L_{WA} (uppmätt ljudeffektnivå)	dB	95
L_{WA} (garanterad ljudeffektnivå)	dB	100

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från emissioner genom att underhålla maskinen och tillbehör, hålla händerna varma (på grund av vibrationer), organisera arbetsmönster.
För ytterligare information kontakta oss på **support.DEWALT.com** eller se bruksanvisningens baksida.

Copyright DEWALT

NO

Produktutslippsdata

⚠ **ADVARSEL:** Angitt nivå for utslipp gjelder for hovedbruksområdene for maskinen. Dersom maskinen brukes i andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan utslippene avvike. Yrkesmessig støveksponering avhenger i stor grad av omgivelsesforholdene, materialene som bearbeides og brukerens arbeidsmetodikk.
Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Produkt	**DCM565**		
Type	1,2,3		
Lydavgivelsesnivå			
L_{pA} (lydtrykk) / K_{pA} (usikkerhet)		dB	**86** / 3
L_{WA} (lydeffekt) / K_{WA} (usikkerhet)		dB	**95** / 3
Vibrasjonsutslipp			
a_h (kontinuerlig) / K (usikkerhet)		m/s^2	**4** / 1.5
p_F (gjentatt støt) / K_p (usikkerhet)		m/s^2	102 / 16

Vibrasjonsverdi og støyverdi ble målt i henhold til en standardisert test i samsvar med EN62841-4-1 og kan brukes for å sammenligne to apparater. Det kan brukes til foreløpig vurdering av eksponering.

Utendørs støyverdier i henhold til 2000/14/EC		
L_{WA} (målt lydeffektnivå)	dB	95
L_{WA} (garantert lydeffektnivå)	dB	100

Identifiser ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot effektene av utslipp, så som å holde hendene varme (relevant for vibrasjon) og organisering av arbeidsmønstere.
For mer informasjon, kontakt oss på **support.DEWALT.com** eller se baksiden av bruksanvisningen.

Copyright DEWALT

TR
Ürün Emisyon Verileri

⚠ **UYARI:** Beyan edilen emisyonlar makinenin ana uygulamalarını temsil etmektedir. Bununla birlikte makine farklı uygulamalar için, farklı aksesuarla veya yeterince bakım yapılmadan kullanıldığında, emisyon değerleri farklılık gösterebilir. Mesleki toz maruziyeti büyük ölçüde çevre koşullarına, işlenen malzemelere ve operatörün çalışma yöntemine bağlı olarak değişir.
Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Ürün	**DCM565**		
Tip	1,2,3		
Ses Seviyesi Emisyonu			
L_{pA} (ses basıncı) / K_{pA} (belirsizlik)		dB	**86** / 3
L_{WA} (ses şiddeti) / K_{WA} (belirsizlik)		dB	**95** / 3
Titreşim Emisyonu			
a_h (sürekli) / K (belirsizlik)		m/s^2	**4** / 1.5
p_F (tekrarlanan şok) / K_p (belirsizlik)		m/s^2	102 / 16

Titreşim değeri ve gürültü değeri EN62841-4-1 e uygun standart teste göre ölçülmüş olup, iki cihaz arasında karşılaştırma yapmak amacıyla kullanılabilir. Maruz kalma açısından bir ön değerlendirme amacıyla kullanılabilir.

2000/14/EC'ye Göre Açık Hava Gürültü Değerleri		
L_{WA} (ölçülen ses şiddeti seviyesi)	dB	95
L_{WA} (garanti edilen ses şiddeti seviyesi)	dB	100

Operatörü emisyonların etkilerinden korumak için makine ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak (titreşim açısından önemlidir), çalışma sürelerini iyi organize etmek gibi ek güvenlik önlemleri belirleyin.
Daha fazla bilgi için, lütfen **support.DEWALT.com** adresini kullanarak bizimle ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Copyright DEWALT